



CHAMPAGNE:
LASEITTAIN / PER GLAS!
FRUITY REVOLUTION
OF SUMMER DRINKS!
OPEN 26.6

Bock's
MAKE GOOD!

**BOCK'S
KYLÄKAUPPA
BYABUTIKEN**

**Juhannus
Midsommar
SPECIAL** **s8**

**KAIKKI
JUHANNUK-
PÖYTÄÄ VARTEN!**

**ALLT FÖR
MIDSOMMAR-
BORDET!**

**SAVUSTETTUA
AHVENTA
RÖKT
ABBORRE**

**TO
18.6.**

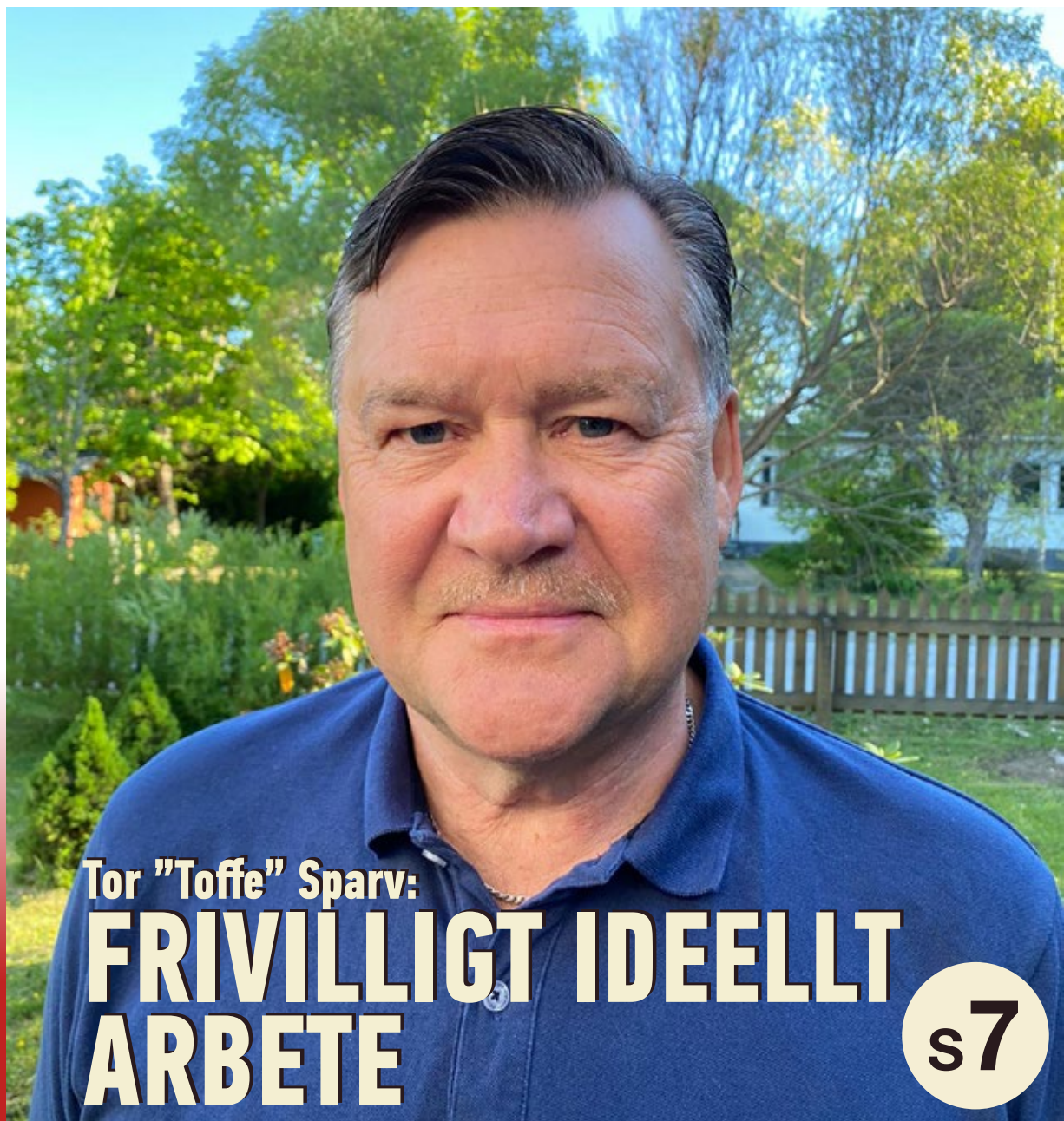
**Nyt myös -
Nu även!**

**JÄÄTELÖPALLOJA
GLASSBOLLAR**

***Juhannusviikkona /
Under midsommar-
veckan ti-to 12-18**

#SUPPORTYOURLOCAL

WWW.BOCKSCORNERBREWERY.COM



Tor "Toffe" Sparv:
**FRIVILLIGT IDEELLT
ARBETE** **s7**



Haymarket @Bock's:

KODIALS GRÖNSAKER **s9**



**Vaasan
kaupunki
lahjoitti**

s5

Brushanarnas tid



Under höstflyttningen är brushanarna anspråkslöst färgade.

Nästsista veckan i maj månad dyker allt fler brushanar upp på fälten i odlingsbygden. Nu anländer merparten av de flyttande brushanarna på väg till sina häckningsplatser på myrar och strandängar i norra delen av landet. Samtidigt flyttar ryska brushanar genom landet på väg till mer östliga och nordliga häckningsplatser.

Det är inte alltid så lätt att upptäcka de rastande brushanarna på stubbåkrar och foderåkrar där de söker mask och andra smådjur att

fylla krävan med. Speciellt de brunmönstrade honorna smälter väl in med växtligheten men ofta också hannarna - trots att de har en färgvarierande fjäderdräkt och en iögonenfallande krage och huvudplym som de fäller upp under sina tystlåtna tornerspel.

I vår har den kyliga väderleken bromsat upp brushanarnas flyttning liksom flera andra fågelarters flyttning. De har funnits på plats mest hela maj månad för att öka i antal tredje majveckan. När sommarvärmen slog till efter

Kristihimmelsfärdsdagen dök de stora flockarna upp och sökte sig gärna till åkrar som gödslades med sväm eller harvades och såddes. I gödselsvämmet finns det ett och annat ätbart och efter harven är det alltid givande att skocka sig och plocka åt sig av framharvade smådjur.

Den 22 maj såg jag några stora flockar mitt i vårbruket. Den största bestod av omkring 300 brushanar som hade slagit sig ner på en plöjd åker som besprutades med gödselsväm som bäst. Det var en minnesvärd luktupplevelse och

brushanestund i den solvarma kvällen. Brushanarna var oberörda av den luktande sörja de traskade omkring i och ställde emellanåt till med små tornerspel där ett tiotal hannar och dubbelt fler honor deltog.

Över närliggande vallodlingar flöjtade storspovhannarna medan tofsvipornas dunkande vingslag hördes i alla riktningar. I kikaren kunde jag räkna in ett flertal ruvande spovar och vipor i den spirande vallen. Man kan bara hålla tummarna för att vallen skall växa i måttlig takt så att spov- och vipungarna hinner bli tillräckligt stora för att springa undan när traktorerna brummar ut på fälten för att skörda den första skörden.

Brushanarna behöver inte bekymra sig om slika ting eftersom de häckar på myrar och strandängar där människan inte drar fram med sina skördemaskiner i junisommaren. Men trots det har brushanarna minskat katastrofalt mycket sedan 1980-talet. På fyrtio år har brushanarna i vårt land minskat med 90% främst på grund av försämrade förhållanden på rastplatserna och övervintringsplatserna i Medelhavsländerna och Afrika.

Som så ofta när det gäller en art som minskar drastiskt och blir direkt hotad till sin existens är det människan som ställer till det. Främst är det torrläggningar av våtmarker som ligger bakom brushanens tillbakagång. Det visar också än en gång att skyddat av en fågelart måste inbegripa respektive arts häckningsplatser, rastplatser och övervintringsplatser – dvs. fågelartens hela rumsliga ekologi.

I vårt eget land kan vi underlätta brushanens existensmöjligheter genom att skydda fågelrika myrmarker undan torrläggningar och torvtäkter och iståndsätta igenväxande strandängar vid kusten och sjöar. Lyckligtvis är torrläggningarnas tidevarv förbi till allra största delen. I stället har man börjat restaurera dikade myrar, dvs. ge dem vattnet och livet tillbaka genom att dämma av diken eller fylla dem helt. Och viktiga strandängar slättas varje sommar eller betas av biftdjur som effektivt håller växtligheten i styr och gör det möjligt för brushanar och andra vadarfåglar att häcka på strandängarna igen.

Jag tycker att brushanarnas vårflyttning i maj månad är en lockande del av fåglarnas hela vårflyttning i odlingslandskapet. Det är inte givet att man får syn på några brushanar eftersom de kan dra fram där de bäst behagar. Dessutom flyttar de till övervägande del under natten och kan helt plötsligt vara på plats en morgon när man är ute och spanar efter dem, eller när man allra minst väntat att få se dem.

En betydande del av brushanarnas vårflytt-

ning sammanfaller med vårbruket, spirande grönska, videts rikliga blomning och allt längre och ljusare dagar. Tidpunkten är därmed den bästa tänkbara med en natur som vaknar till en ny grönskande växtsäsong och människan brukar jorden för att kunna skörda mångfalt under den kommande hösten. Här är både fåglarna, växterna och människan en intim del av vårens kalendarium.

Brushanen som fågelart bjuder dessutom på nog så trevliga inslag. Alla hannar har ansiktsvårtor och är färggrant utstyrda i fluffiga halskragar och huvudplymer eller dubbeltofs av tätt sittande dun och småfjädrar. Färgvaria-



När vårbruket startar bruka brushanarna flytta som bäst.



En svartvitspräcklig brushane med vit halskrage och gula ansiktsvårtor.

tionen är stor bland de pråliga hannarna och bjuder på de mest iögonenfallande färgkombinationer. Det finns svarta eller blåsvarta hannar, brunspräckliga med vita kragar, brokiga i randigt eller strimmigt mönster, grå, gula eller kastanjeröda... Och så är hannarna avsevärt större än honorna.

Att spana in hannarna är ett både trevligt och spännande nöje medan storspovarna drillar och lärkorna sjunger. Brushanarna själva är tysta till skillnad från flertalet andra vadare, även under spelet på rastplatserna och på själva häckningsplatserna där tornerspelet fortgår tills honorna ligger och ruvar sina nylagda äggkullar och hannarna börjar tappa sin färggranna och fluffiga utstyrsel och flyttar bort.

När en flock brushanar lyfter från ett fält och flyger i tät formation över fälten går det snabbt undan. Då hela flocken vänder och de ljusa undersidorna vänds mot ljuset glimmar det till som ett tätt snöfall, eller som en brusande regnskur i solsken. Det är vackert och medryckande att se och varje gång förvånas man över hur mangrant fåglarna svänger och tvärrar i flykten – som ett enda levande och pulserande väsen.

Den täta flygformationen är typisk för många vadare i flock, även till exempel för stare och snösparv. Den täta formationen gör det svårt för en anfallande rovfågel att välja ut en enskild fågel till byte. Ofta tätar en fågelflock ytterligare när en anfallande hök eller falk är tätt inpå. Endast en fågel som skiljs ur flocken kan bli ett byte för höken eller falken. En liten skada eller en tappad vingpenna, eller många blodsugande fästingar eller många inälvsparasiter i tarmarna räcker ofta för att en individ skall tröttna och sacka efter och bli byte för den jagande rovfågeln.

På häckningsplatserna sköter brushonorna ensamma om ruvningen av de tre till fyra äggen. Tre veckor brukar ruvningen räcka och så sköter honorna om sina ungar ytterligare tre till fyra veckor. Höstflyttningen börjar redan i mitten av juni då hannarna börjar dra söderut. När årets ungar är mer eller mindre flygfärdiga sträcker honorna i väg söderut. Från augusti till oktober är det ungfågelnas tur att flytta söderut till värme, ljus och rikligt med föda på olika våtmarker.

Höstens flyttande och rastande brushanflockar kan dyka upp var som helst: på trädlösa utskär i havsbandet där de oräkneliga fjädermyggorna är stapelföda, på tröskade spannmålsåkrar eller skördade vallar, på gyttjestränder och förvånande nog på gräsmattor där maskar och andra småkryp står på menyn. Typiskt för höstens brushanar är deras oräddhet och den märkbara storlekskillnaden mellan hannar och honor, och så förstås avsaknaden av färggrann utstyrsel hos hannarna.

Färgerna, dobbeltofsarna och kragarna hör våren till och saknas helt under hösten och vintern. Men nu under våren och försommaren är hannarnas utstyrsel avgörande för vilken hanne en brushona väljer att para sig med - eller vilka olika hannar hon väljer att para sig med under tornerspelet och äggläggningen. Under vårens och försommarens tornerspel är det fritt fram för brushonorna att välja och vraka. Och det tycks de göra med stor variation med tanke på alla de varierande fjäderdräkter som hannarna har.



Replotbron – Finlands längsta bro



Många är vi som någon gång har åkt över Replot bron, som är hela 1045 m lång och därmed Finlands längsta bro. Bron förbinder Replot och delar av dess skärgård med fastlandet.

Bron är en så kallad "snedkabelbro", vilket i praktiken betyder att brobanan är direkt förbunden med pyloner genom sneda kablar eller stag. Dessa två pyloner är hela 82,5 m höga. De längsta kablarna är 127 m och totalt är det 64 kablar som håller upp bron.

Den segelfria höjden mitt på bron är 26 m. Själva bron är 12 meter bred varav 8,25 meter är körbana och 3,75 meter är gång- och cykelväg i den norra kanten av bron.

Replot bron invigdes 27 augusti 1997 av dåvarande Finlands president, Matti Ahtisaari och Islands president Ólafur Ragnar Grímsson.

Text och foto Christian Nylund, Vasa

YHTEISTYÖSSÄ ON VOIMAA!

- Oheisessa kartassa on esimerkkejä sellaisista hankkeista, joita olemme yhdessä vaalipiirin kollegoiden ja myös muiden sidosryhmien kanssa vieneet maaliin viimeisen vuoden aikana. Haluan lämpimästi kiittää kollegoita yli puoluerajojen erinomaisesta yhteistyöstä ja samalla toivottaa kaikille lukijoille aurinkoista kesää!

Kansanedustaja Joakim Strand

SAMARBETE BÄR FRUKT!

- På kartan syns konkret en del av de projekt vi tillsammans med kollegor från hela valkretsens drivit i mål under året som gott. Jag vill varmt tacka vännerna över partigränser för alldeles utmärkt samarbete och samtidigt önska alla läsare en solig sommar!

Riksdagsledamot Joakim Strand



Vaasan kaupunki lahjoitti pakettiauton Vaasan Ruoka-avulle



Vaasan kaupungin kunnossapitopäällikkö Timo Rajala ja Vaasan Ruoka-avun puheenjohtaja John Åsvik pais-kaavat kättä lahjoituksen yhteydessä. Mersun avaimet siirtyivät tällä kädenpuristuksella kaupungilta ruoka-avulle. Tapahtumaa todistivat Vaasan kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Joakim Strand, kaupunginhallituksen puheenjohtaja Maria Tolppanen, Jarl Lindholm ja Peter Wolff sekä sosiaali- ja terveystoimen toimialajohtaja Jukka Kentala.

Kuva: Juha Rantala

Vaasan kaupunki lahjoitti kaupungin käytöstä poistuvan pakettiauton Vaasan Ruoka-avu ry:lle.

Kaupungin kuntatekniikan johtaja Jukka Talvi kertoi autonluovutuksen mahdollisuuden nousseen esiin juuri oikealla hetkellä.

- Kaupungin käytöstä vastikään poistettu pakettiauto palvelee varmasti hyväntekeväisyydessä vielä useita vuosia. Ilolla luovutamme tämän juuri katsastetun auton Ruoka-avun arvokkaaseen vapaaehtoistyöhön, Talvi kertoo.

Vaasan Ruoka-avu ry:n tarkoituksena on auttaa Vaasan alueella asuvien avun tarpeessa olevien ihmisten niin henkistä kuin fyysistäkin hyvinvointia. Yhdistys harjoittaa humanitääristä avustustoimintaa järjestämällä ruuan ilmaisjakelua sitä tarvitseville.

Ruoka-avu ry:n puheenjohtaja John Åsvik kertoo yhdistyksen olevan hyvin kiitollinen lahjoituksesta.

- Voimme nyt hakea pakettiautolla tarvikkeita noin 50 kaupasta, kymmenestä koulusta sekä muilta yhteistyötahoilta. Hienoa, että kaupunki on nähnyt mahdollisuuden tällä tavalla auttaa niitä, joilla on vaikeaa tässä yhteiskunnassa.

Vaasan kaupungin menettelytapaohje käytöstä poistetun omaisuuden käsittelemiseksi mahdollistaa käytöstä poistetun tavaran lahjoittamisen yleishyödylliseen käyttöön. Lahjoitettava pakettiauto on Mercedes-Benz Vito vuosimallia 2001.

Hyvä kauppa keskellä Vaasaa



Myynti ja huolto
Försäljning och service

HALONEN Tammipiha-Ekgården
045 6566 659
www.halonen.com

Musslor kokta i cider



Musslorna kokas i äppelcider från Bock's och serveras med toast på levainbröd från Aroma Bageri, rostad med olivolja. Njut av en hel gryta full med

persiljedoftande musslor, tillagad på bara några minuter!
#supportyourlocalww

INGREDIENSER TILLAGNING

färskas musslor - 1 påse
äppelcider - 1,5 0,33l flaska (t.ex. från Bock's Corner Brewery)
lök - 1 st (t.ex. från Kodials Grönsaker)
vitlök - 2 st klyftor (t.ex. från Kodials Grönsaker)
smör

TILLBEHÖR

persilja (t.ex. från Kodials Grönsaker)
vitt bröd (t.ex. från Aroma Bageri)
olivolja

1. Krossa en vitlöksklyfta och strimla löken.
Tillsätt äppelcidern och koka upp.

2. Tillsätt musslorna (stängda, släng öppnade) och låt koka under lock på hög värme i 2-3 minuter.

3. Släng musslor som inte öppnat sig. Servera musslorna i vätskan som de kokat i, eventuellt med färsk riven persilja strött över samt rostat bröd till.



Photo: Dzina Maiseichyk

Frivilligt ideellt arbete - en grundpelare i vårt samhälle

Jag har alltid varit imponerad av människor som jobbar ideellt! Oberoende om det är inom idrotten, kulturen, kyrkan, anhörigvården m.m så är dessa människor vardagshjältar för mig. Enligt den senaste undersökningen så lägger finländaren mer än 18 timmar per månad på ideellt arbete. Mer än var tredje finländare deltar aktivt i någon typ av frivilligarbete. Det motsvarar 170.000 personers arbete under ett år. En imponerande siffra som berättar hur enormt stor betydelse frivilligt ideellt arbete har i dagens samhälle. Glädjande är också att antalet aktiva ökar trots att vi ofta möter på uttalanden om att ”folk inte ställer upp som förr”.

Har under hela mitt liv haft förmånen att umgås med personer som utan tanke på egen vinning har ställt upp när man har behövt hjälp. Vad vore idrottsrörelsen, sommarteatrarna, kyrkan, ungdomsrörelsen, bostadsföreningarna, pensionärsföreningarna, fredsorganisationer m.fl utan dessa osjälviska personer.

Idrottsrörelsen samlar överlag mest ideell arbetskraft. Ännu på 70-talet var det ovanligt att föräldrarna följde med barnen när de hade match eller träning. Minns väl när jag som 14-åring for iväg cyklandes med ett gäng 12-åringar från Gerby till Vöråstan (7 km) för att spela vårens första seriematch på en stenhård grusplan. Några anhöriga syntes inte till. Idag har föräldrarna tid och möjlighet att följa med och stöda sina barn när de åker på sina aktiviteter. Det är mer en regel än undantag idag att föräldrarna engagerar sig för föreningen och laget.

De som deltar i frivilligarbete erhåller gemenskap och ett socialt nätverk samtidigt som arbetet ofta ger en förbättrad självkänsla. Frivilligarbetaren väntar oftast inte en klapp på axeln utan han/hon inser att arbetet som görs är värdefullt och man känner stolthet över sin insats. Inte utan orsak har föreningsrörelsen ofta nämnts som den bästa ledarskapsskolan för ungdomar.

Men det finns mycket kvar att göra för att ytterligare stärka och förbättra det ideella arbetet. Vi måste få fler personer med invandrarbakgrund med i verksamheten. Givetvis kan språket och kulturen vara ett problem i början men det går att lösa – i föreningslivet finns plats för alla! Även ungdomarna måste skolas in i frivilligarbetet. Dagens digitala värld hotar att ta över och då måste vi aktivera oss för att få mer ungdomar med i rörelsen. Elevföreningar och studerandeorganisationer är bra inkörsportar men det behövs mer engagemang från föreningslivet, skolan och samhället i stort.

Vi har upplevt en turbulent vår där provningarna har varit stora för hela samhället. Risker är stora att stat och kommun kommer att bli tvungna att dra åt svängremmen och då är alltid föreningarna och organisationerna i skottgluggen. Hoppas verkligen att våra förtroendevalda i fullmäktige och riksdag inser värdet av ett aktivt föreningsliv. Frivilligt arbete är en råvara i vårt samhälle – en grundpelare.

Tor ”Toffe” Sparv

Vapaaehtoinen aatteellinen työ – yhteiskuntamme tukipilareita

Minuun ovat aina tehneet suuren vaikutuksen ihmiset, jotka tekevät aatteellista työtä. Oli se sitten urheilun, kulttuurin, kirkon, lähimmäishoidon ym. parissa, niin nämä ihmiset ovat minun ns. arjen sankareita. Viimeisten tutkimusten mukaan suomalaiset tekevät yli 18 tuntia aatteellista työtä kuukaudessa. Enemmän kuin joka kolmas suomalainen on mukana jonkinlaisessa vapaaehtoistyössä. Tämä vastaa 170 000 ihmisen työpanosta yhden vuoden aikana. Valtava luku, joka kertoo kuinka suuri merkitys vapaaehtoisella, aatteellisella työllä on

tämän päivän yhteiskunnassa. Ilahduttavaa on myös, että vapaaehtoisten määrä kasvaa vaikka me usein kuulemme sanottavan ”että porukka ei halua olla mukana, niin kuin ennen”.

Minulla on koko elämäni ajan ollut etuna saada työskennellä ihmisten kanssa, jotka ilman mitään oman edun tavoittelua ovat tulleet apuun, kun apua on tarvittu. Mitä olisikaan urheiluliike, kesäteatterit, kirkko, nuorisojärjestöt, asukasyhdistykset, eläkeläisyhdistykset, rauhanyhdistykset ym. ilman näitä epäitsekkäitä henkilöitä.

Urheilujärjestöt keräävät ylivoimaisesti eniten vapaaehtoisvoimia. Vielä 70-luvulla oli harvinaista, että vanhemmat olivat lastensa mukana, kun heillä oli ottelu tai harjoitukset. Muistan hyvin, kun 14-vuotiaana lähdin pyörällä 12-vuotiaitten ryhmän kanssa Gerpyystä Vöyrinkaupungille (7km) kauden avausotteluun kivikovalla sorakentällä. Mitään läheisiä ei näkynyt missään. Tänä päivänä vanhemmilla on aikaa ja mahdollisuuksia olla mukana tukemassa lapsiaan, kun he lähtevät harrastuksiinsa. On enemmän sääntö

kuin poikkeus, että vanhemmat ovat mukana seuran ja joukkueen toiminnassa.

Ne, jotka ovat mukana vapaaehtoistyössä kokevat yhteisöllisyyttä ja verkostoituvat samalla kun työ kohottaa itsetuntoa. Vapaaehtoistyöntekijä ei useimmiten odota mitään olankopautuksia vaan hän tajuaa, että tehtävä työ on arvokasta ja oma panos antaa ylpeyden aihetta. Eikä syyttä seuratoimintaa ole usein kehuttu parhaaksi nuorten johtajuuskoulutukseksi.

Mutta vielä on paljon tekemistä vapaaehtoistyön parantamiseksi. Meidän on pakko saada lisää ihmisiä, joilla on maahanmuuttajatausta mukaan toimintaan. Tietenkin kieli ja kulttuuri voi alussa olla ongelma, mutta se voidaan ratkaista. Seuraelämässä on jokaiselle tilaa! Nuoretkin on koulutettava vapaaehtoistyöhön. Digimailma uhkaa vallata kaiken ja silloin meidän pitää aktivoitua, että saisimme enemmän nuoria mukaan seuroihin. Oppilasjärjestöt ja opiskelijajärjestöt ovat hyviä sisäänajoportteja mutta seurojen, koulun ja yhteiskunnan ylipäänsä täytyy osoittaa enemmän aktiivisuutta.

Olemme eläneet myllertävän kevään, jonka koettelemukset ovat olleet suuret koko yhteiskunnassa. On suuri riski, että valtio ja kunta joutuvat kiristämään vyötä ja silloin ovat seurakunnat ja järjestöt aina tähtäimessä. Toivon todellakin, että valtuustojen ja eduskunnan valtuutetut tajuaavat aktiivisen järjestöelämän arvon. Vapaaehtoistyö on yhteiskuntamme raaka-aine – tukipilari.

Tor ”Toffe” Sparv



*Toffe ute i världen med
fotbollen i tankarna*



100%
LOCAL

AVOINNA/
ÖPPET
TI-LA/LÖ
12-18*

Lisää tietoa/
Mer info:
Bock's
FB & IG



goes **BOCK'S SHOP!**

Juhannus Midsommar SPECIAL

Nyt myös -
Nu även!
JÄÄTELÖPALLOJA
GLASSBOLLAR

TO
18.6.
W

SAVUSTETTUA
AHVENTA
RÖKT ABBORRE

LILLKUNGS
SYLTGRISAR!
HILLOPOSSUJA!

KESKIVIKKONA
ja TORSTAINA
PÄ ONSDAG
och TORSDAG

5€
4 st

**KAIKKI
JUHANNUSS-
PÖYTÄÄ
VARTEN!**

Tuore-
perunoita
Luomu-
vihanneksia
ja yrttejä
Laadukasta lihaa
Grilli-
makkaroita
Sinappeja
Leivonnaisia
Leipää

Viilentäviä mehuja
Bock's oluita
5 l Olutkegejä
Vastapaahdettua
kahvia
Lahjapaketteja
...Ja paljon
muuta!

**ALLT FÖR
MIDSOMMAR-
BORDET!**

Färskpotatis
Ekologiska
grönsaker
och örter
Kvalitativt kött
Grillkorvar
Senaper
Bakverk
Bröd
Svalkande safter
Bock's Öl
5 l Ölkegs
Färskrostat
kaffe
Gåvopaket
...Och mycket
mer!

* **Juhannusviikkona /
Under midsommar-
veckan ti-to 12-18**



Kodials första vitlök.



Kodials första batatplantor.

#SUPPORTYOURLOCAL

Kodials ekologiska dröm:

KODIALS GRÖNSAKER

Mitt i ett kulturlandskap av gamla och enstaka nya hus, längs en slingrande väg i Singsby, finns Kodials Grönsaker – en gård vars ekologiska och mångsidiga odling byggts upp under närmare 30 år av två flitiga handpar – Berit och Ravel Kodials.

Berit Kodial (född Syring), utbildad närvårdare, började under 80-talet odla biodynamiskt på sina föräldrars hemgård. Föräldrarna hade då en gård på totalt 10 hektar som innefattade kor, tjurar och säd- och höodling.

- Ursprungstanken för mig var då att kunna ge vår förstfödda son hälsosam mat, förklarar Berit. Därtill behövde vi tilläggsinkomst, så tanken leddes snabbt in på mer effektiv odling.

Maken Ravel Kodial, inflyttad år 1980 från Punjab, Indien, kom snart med i odlingen och inte långt senare grundades Kodials Grönsaker under början av 1990-talet på Berits föräldrars tidigare gård. Med hjälp av sin utbildning som Ravel innan gått på Maartens trädgårdsskola i Närpes styrde han in verksamheten mot ekologisk odling.

- Jag tyckte det var fascinerande, redan i mitt hemland Indien, att se på när våra grannar odlade sin mark, helt med naturliga medel. Denna tanke följde med mig till Finland. Jag ville odla något som jag med rent samvete kan sälja åt andra, något som jag själv kan stå för och också själv vill äta, förklarar Ravel om företagets ekologiska bakgrund. Okunskapen gör att folk alltsom oftast väljer det billigaste i matväg, utan tänka på vad maten är gjord av, fortsätter han. Inte ger du en fin dyr bil dåligt bränsle, men själv tankar vi lätt oss själva med något mindre bra!

När Kodials Grönsaker startade sin verksamhet var ekologiska produkter ingen hitt. Kodials Grönsaker var så gott som de enda på marknaden som odlade ekologiskt och de mötte till och med på skepticism angående sin odlingsmetod. Till en början fokuserade paret enbart på morötter men snart fogade de i med potatis och andra rotfrukter. Efterfrågan steg dock gradvis och likaså började paret bredda på sitt odlingssortiment.

- Från 2000-talet och framåt har kunderna blivit alltmer mer ekologiskt medvetna, vilket gjort att efterfrågan på ett bredare sortiment av ekologiska grönsaker växt, berättar Berit om företagets första tider.



Färskpotatis - färskt till midsommaren!

Numera odlar Kodials Grönsaker allt från rotfrukter, tomater och sallader till örter och ätbara blommor.

2004 fick Kodials Grönsaker sitt första växthus färdigt. Den möjliggjorde odling av helt nya växter. Idag har de 2 växthus och en efterbehandlings- jämte lagerhall, ett eget vattenreningsverk samt en uppsättning maskiner som hjälper till med allt från sådd till skörd och efterhantering.

- Vi byggde upp allting själva. Med lån och genom eget arbete, steg för steg, berättar Ravel framför sin lagerhall.

Under hela företagets verksamhet har paret varit den drivande kraften i företaget – Ravel sköter odlingen medan Berit hjälper till med allt det tekniska – som paketering, leveranser och fakturering. Under högsäsongerna tar paret hjälp av säsongsarbetare, samt nu och då hjälper dottern Rebecka till på gården. Kodials barn har var och en stakat ut sin egen väg och ett generationsskifte är osannolikt på gården: äldsta sonen Robin driver en framgångsrik tatueringsstudio i Vasa, samt yngre sonen har riktat in sig som bilmekaniker och hjälper till vid behov på gården med fordonsrelaterade problem. Dottern har just inlett sina närvårdarstudier.

Ravel är idésprutan i företaget: - Vi har ständigt något nytt som vi testat oss på, förklarar Ravel. I år har vi gjort våra första försök med batat, scharlottenlök, ingefära, gurkan och citrongräs. Eftersom vi kom litet sent igång med våra försök, så väntar vi oss första skörderna av dessa mot sena hösten. Därtill har vi gourmetbönor och egen vitlök som en nyhet för i år. Bara vi får utklurat tillverkningsprocessen så kommer vi även att börja sälja torkade kryddor till hösten, berättar Ravel entusiastiskt.

Själv föredrar paret att tillaga sina grönsaker som ungsgrönsaker eller soppor och sallader. Ravel själv är förtjust i olika ätbara blommor, som han sent på kvällen visar runt i ett av sina växthus: kryddtagetes, viol, ringblomma och krasse. Dessa synbart vanliga blommor inte bara ser vackra ut, utan också smakar förnämligt.

I dagsläget har paret trappat ner från sina mest produktiva år under 2010 och en totalareal på 7 hektar, till en total areal på 3 hektar, men de fortsätter att hålla odlingen på en jämn nivå. Kodials produkter finns idag att få tag på i ett tiotal butiker runt om Vasa, samt så deltar paret i Rekoringar och marknader. Produkterna finns även tillgängliga i Bock's Byabutik tisdag till lördag mellan kl 12-18, samt så deltog paret regelbundet i Haymarket som ordnades månatligen på Bock's innan restriktionerna på grund av Covid-19 utbrottet började. Kodials Grönsaker säljes även till flera restauranger i Vasa. Sin egen gårdsbutik öppnade de 2013 men stängde den 2018 för att kunna fokusera än mer på odlingen.

Lagom till midsommaren erbjuder Kodials Grönsaker sina kunder färskpotatis, blomblandningar samt diverse säsongsbetonade grönsaker och kryddor.

Nu när det är högsäsong, jobbar paret även lördagar och söndagar. Dagen innan blev det 15 timmar arbete för Ravel med odlingarna.

- Vi kör på tillsvidare - plattan i mattan, summerar Singsbys ekologiska kämpar sin verksamhet.



Uudet sähkölatausratkaisut

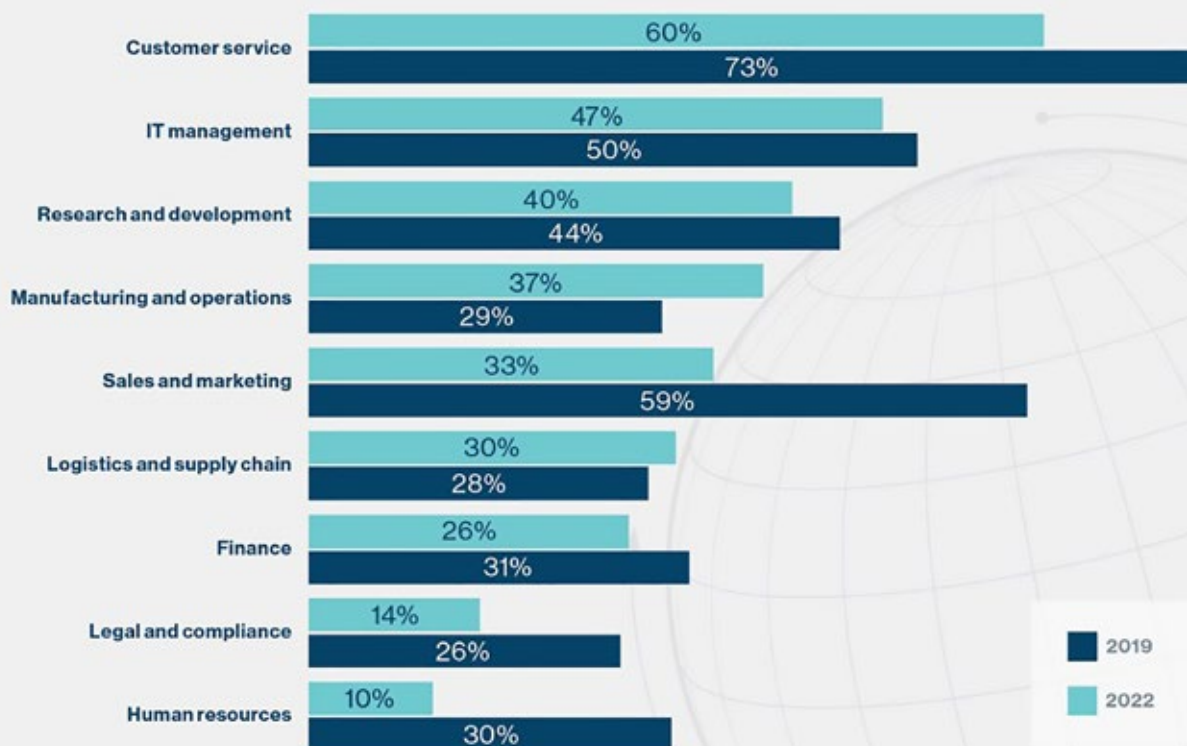
Stanfordin teknikot ovat esitelleet uusi ratkaisu jossa sähköä voidaan siirtää langattomasti moneen laitteeseen. Esimerkiksi voitaisiin ladata sähköautoja, robotteja ja drooneja liikkeessa. Stanfordin kiinalainen tutkija Shanhui Fan ja Intialainen Sid Assawaworrrarit ovat esitelleet ratkaisun jossa liikkuva laite osaa itse säädellä frekvenssiä etäisyyksien muuttuessa. Esittelyssä oli ratkaisu jossa jopa 92% voimasta joka liikkui systemissä kyettiin lähettämään. Laboratoriossa kyettiin lähettämään 10W noin metrin säteellä ja nyt voitaisiin ladata esim auton joka liikkuu noin 120 km/t läpi latausalueen joka on noin 1,5 m. Lisäksi väittävät ratkaisun olevan harmiton ihmiselle.



ABB:n Rosengren: "Tulen decentralisoimaan"

Uusi aika muuttaa suuryritysten toimintatapoja. Suosiossa on nyt puhua jopa yritysten tehtävien laajentamiseksi myös niin että siihen kuuluu enemmän kuin omistajien rahalliset intressit. Nyt ajatus menee myös niin että johtaminen ja päättäminen siirretään keskuksesta pois. CEO Björn Rosengren ilmoitti Neue Zuerche Zeitung lehdessä että "tähän mennessä olemme puhuneet 4 liiketoiminta-alueesta mutta tulen siirtämään vastuut 17 businessyksikköön". "ABB:lle tuotti ongelmia se monimutkainen businessmalli" kun kaikki päätökset piti tuoda pääkonttoriin.

Figure 1: In which departments are AI technologies being used most actively today and three years from now? (% of respondents)



Source: MIT Technology Review Insights "Global AI agenda" survey of 1,004 AI leaders worldwide, March 2020

Nu har 1000 affärsledare bedömt nödvändigheten av AI ibruktagning i olika sektorer på nytt

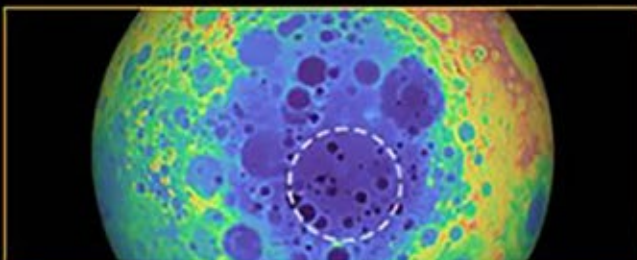
1000 vastaaja maailman liikeelämässä näkee MIT:n Technology Review:n lehden mukaan seuraava tekoälyn käyttöönoton siirtymistä.



THIS WEEK IN SCIENCE

@ScienceAlert

10 - 16 Jun 2019



Astronomers detected a huge mass under the largest crater on the Moon, suggesting remnants of an ancient asteroid.



New research indicates plants are going extinct 500 times faster than if humans weren't around to cause this change.



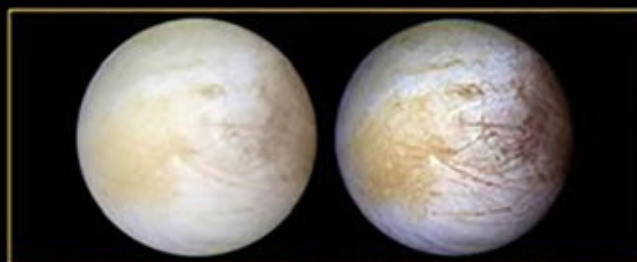
It looks like the ancestor of all animals was more akin to an early type of stem cell than a single-celled organism.



The earliest evidence of humans smoking cannabis has been discovered in 2,500-year-old Chinese pots.



Physicists found a switch for the elusive Majorana fermions, paving the way for their use in quantum computing.



Jupiter's moon Europa has been found to be covered in table salt, a discovery that strengthens its similarities to Earth.

digialbum

Julkaisemme viikoittain lukijoiden kuvia digialbumissa. Voit osallistua sähköpostitse, lähettämällä kuvasi sekä nimesi osoitteeseen mega@upc.fi

Vi publicerar varena vecka våra läsares bilder i digialbumet. Du kan delta via e-post. Skicka in bilden till mega@upc.fi med namn och ort.



Pentti Rantala. "Ilta vuoron jälkeen. Mirka Jepua."



Boris Berts Vasa. "Värlax 30.5.2020."



Elisabeth Holm, Kvimo.



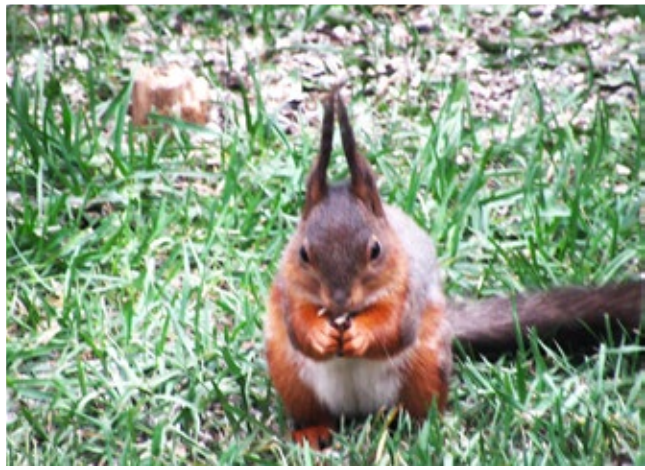
Kaarina Tuomela, Laihia. "Omenapuiden kukoistus."



Matti Hietala, Vaasa. "Lämmin vesi ja aurinko, 9.6.2020 Lohtaja."



Anneli Nyberg, Korsnäs.



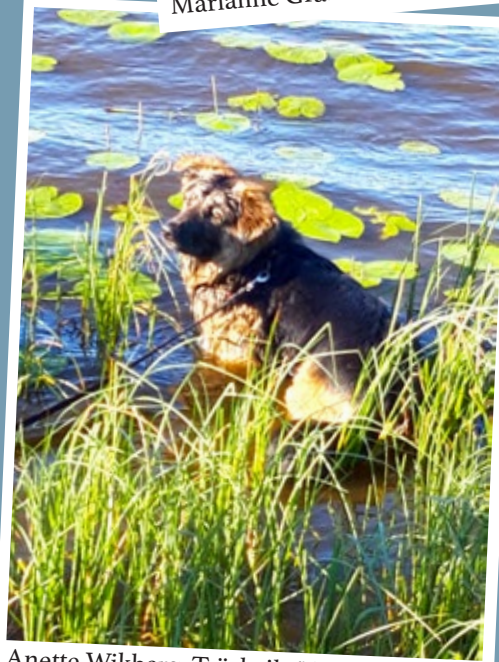
Kristina Granholm, Övermalax. "Ekorre som kommer på dagligt besök."



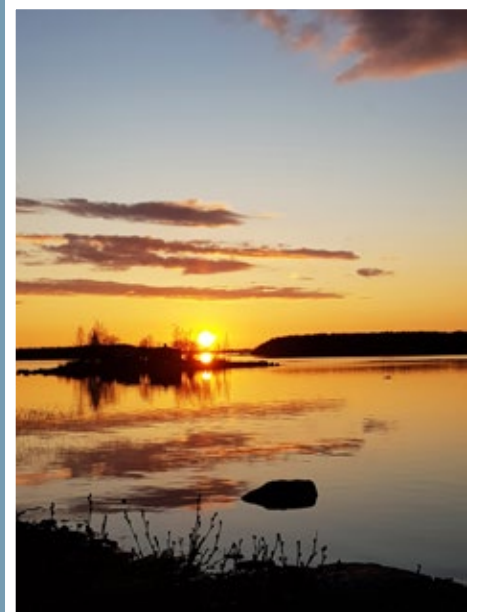
Marianne Gråbbil-Hakkola.



Christian Nylund, Vasa. "En solig eftermiddag 01.06 nere i Sandviksparken i Vasa."



Anette Wikberg, Träskvik. "Ozzy tar ett dopp i Hinjärv träsk."



Inga-Britt Stenbacka.



Leena Minkkinen.



Niklas Falk, Sundom. "Långskärs fiskehamn Sundom Maj 2020."

Toimitus / Ilmoitukset / Redaktion / Annonser :

Gsm 040-187 8137

mega@upc.fi - www.megamedia.fi

Avustajat / Medarbetare: Juha Rantala, Hans Hästbacka

Luo kampanjan – myös mobiilisti. Kampanjölösningar – även mobila.

Ilmoitushinta tekstissä 1,70 Eur/pmm + alv. Annonser i text 1,70 Eur/spmm + mvs.

Mediamyynti / Mediaförsäljning: mega@upc.fi

Mediakortti / Mediakort: www.megamedia.fi

Kustannus / Utgivare:

UPC
media

COMMUNICATION CENTER

Paino / Tryck:

UPC
print

COMMUNICATION CENTER



OBSERVATEUR



▲ "Helle, uimaranta, Vaasa 11.6.2020".
Observateur: Matti Hietala, Vaasa



▲ Nu har även Vasa stad låtit bygga "polllynerar-hotel"
åt våra insekter. Bilden är tagen 10.06 i en park i Brändö
invid Metvikens strand.
Observateur: Christian Nylund, Vasa



▲ Sommarfägring
Observateur: Ann-Christin Källros, Pör-
tom



▲ Ekorrarungar på upptäcksfärd!
Observateur: Maj-Stin Björklund, Oravais



▲ Sjöhäst i trädgården?! / Merihevonon puutarhassa?!
Observateur: Marianne Gräbbil-Hakkola



▲ Pionen blommor och humlorna trivs!
Observateur: Nanny Rex, Vörå

Ota kuva ja kommentoi lyhyesti – max noin 100 merkkiä – tapahtumaa, treffiä, luontokokemusta, rakennelmaa, ilmiötä, rakennusta, esinettä, to-siasiaa, - jotain jolla kuva voi saada osallisuutta aikaan. "Bloggaa" ja kehitä Pohjanmaata!

Lähetä kuva ja teksti sähköpostitse osoitteeseen mega@upc.fi, merkitse aiheeksi "Observateur". Jokaista julkaistua kuvaa kohden, kerääntyy 1 piste joka vastaa 1 euroa.

Kun on kerännyt 10 pistettä, saa 10 euron arvoisen lahjakortin Bocks'in kyläkauppaan.



mega@upc.fi
"observateur"

Ta en bild och kommentera kort – max 100 tecken – en händelse, ett evenemang, en naturupplevelse, en konstruktion, ett fenomen, ett föremål, ett faktum, - något som med en bild kanske får engagemang till stånd. "Blogga" fram Österbotten!

Sänd bilden och texten per mejl till mega@upc.fi märkt "Observateur". För varje publicerat bidrag genereras 1 poäng vilket motsvarar 1 euro. När 10 poäng samlats, får man ett presentkort värt 10 euro till Bock's byabutik.

SUDOKU - COMICS - JAPANESE PUZZLE

JAPANSKT BILDKRYSS JAPANILAINEN RISTIKKO SUDOKU

3

7

4 2

6 2

2 6 3 2

3 1

2

3

1

1

4 10 12 14

6 5 4 4 4 4 2

1 7 2

3

9 2 3 6 7

12 2 2 2 2 14

16 2 1 1 4 3 3 2 2 1 3 5 4 3 10 8 1

1 1 3 2 5 10 6 5 4 2 5 5 5 6 7 8 9

2

2 3

3 2 1

1 2 6 2 1

1 12 1

1 11 1

1 3 4 2 2

2 14

16

4 4 3

5 3 6

9 4 2 5

11 5 1 3

4 10 1 3

4 3 3 2 2

4 2 4 3

4 1 1 2 3 1 3

4 3 3 4 1 3

4 1 7 1 3

4 1 7 3

5 1 1 5

12 5 10

14 10 1

5 4 4 3 2

3 4 3 1 3

1 1 5 3 4

2 6 1 4 7

7 4 2 1 4 7

7 3 3 1 4 7

7 4 2 4 7

7 3 2 4 7

#1

			4	8		2	6	
1						8		
4				9	6			
	1	2					8	3
7		4				6		2
9	3					4	7	
			3	6				9
		1						8
	5	3		7	8			

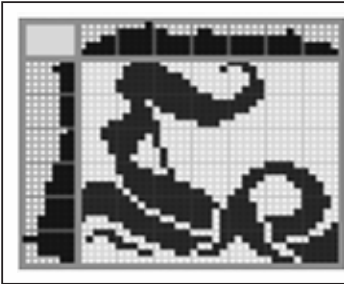
#2

						7	3	
1		9			8			6
7			4	5			9	1
		5		7			1	
			2		1			
	8			3		6		
2	5			4	6			9
6			3			5		2
	9	7						

#3

4		2			7		8	
	1		4					2
			5		6	1		3
6		8				9		
3								8
		1				3		4
2		5	6		4			
1					5		2	
	3		2			4		5

NONOGRAM RATKAISU / LÖSNING RATKAISU / LÖSNING



V

23

#1

5	4	2	1	6	9	7	3	8
1	3	9	7	2	8	4	5	6
7	6	8	4	5	3	2	9	1
9	2	5	6	7	4	8	1	3
3	7	6	2	8	1	9	4	5
4	8	1	9	3	5	6	2	7
2	5	3	8	4	6	1	7	9
6	1	4	3	9	7	5	8	2
8	9	7	5	1	2	3	6	4

#2

3	7	9	4	8	5	2	6	1
1	6	5	7	2	3	8	9	4
4	2	8	1	9	6	3	5	7
5	1	2	6	4	7	9	8	3
7	8	4	5	3	9	6	1	2
9	3	6	8	1	2	4	7	5
8	4	7	3	6	1	5	2	9
6	9	1	2	5	4	7	3	8
2	5	3	9	7	8	1	4	6

#3

4	6	2	3	1	7	5	8	9
5	1	3	4	9	8	6	7	2
7	8	9	5	2	6	1	4	3
6	2	8	1	4	3	9	5	7
3	5	4	7	6	9	2	1	8
9	7	1	8	5	2	3	6	4
2	9	5	6	8	4	7	3	1
1	4	7	9	3	5	8	2	6
8	3	6	2	7	1	4	9	5

ZITZ BAZI & MAZI

OKEJ, SKA VI TA EN TITT PÅ DEN GAMLA TANDSTÄLLNINGEN DÅ?

PIERCE, SOM DIN TANDLÄKARE FÖREDRAR JAG ATT DU INTE FUSKAR I TANDREGLERINGSBRANSCHEN PÅ EGEN HAND

ÄVEN OM DET BARA ÄR ESTETISKT OCH INGET ANNAT?

*@! MUA ON HUIJATTU NETISSÄ!

AI TAAS VAI?

TILASIN SATASELLA KIINASTA KOIRANKAKKAPUSSEJA, MUTTA NE KAIKKI OLI TYHJÄ... *@! *@! *@!

ALISHITBAG COMISTAKO TILASIT?



KESÄN PAIKALLISMENU NYT BOCK'SISSA! SOMMARENS LOKALMENY NU PÅ BOCK'S!

Annoksesi mahdollistaa yhteistyössä seuraavat lähituottajat:

Sutelan Mylly (jauhot, Ylistaro)
Makkaramestarit (makkarat, Ilmajoki)
K. Wester (lihat, Sulva)
Björkens (lihat, Kokkola)
Kodial (vihannekset, Singsby)
M. Heinilä (perunat, Laihia)
Greedy (heinäsirkat, Kurikka)

Näckrosgården (sienet, Österhankmo)
Mäkisen Maatila (munat, Kauhajoki)
Aroma (leivät, Koivulahti)
Granholm's (hillot, Maksamaa)
Östmans Gärd (maidot, Vöyri)
A. Knip (leivokset, Koivulahti)
Vatajanrannan Vuohitila (juusto)

Alku- & pääruoat

House Hoppers

Tulisia voissa paistettuja Greedy:n heinäsiirkoja ja Kodialin
tia. Viimeisteltä talon mausteseoksella.
Paninomestarin suositus: KULTAPUKKI

Grilled Cheese

Vatajanrannan paistijuusto juurespedillä, Granholmin lakkahil
Paninomestarin suositus: DUNKEL

Brewery Sausages

Valurautapadallinen Bock's bratwurstia, lammis- ja grilli
joillaan raikkaan hapankaalin, coleslawin, suolakurkun, ma
nasipulin ja itse tehdyn konjakisinaapin kera. Laihia lo
vihanneksia.
Paninomestarin suositus: PILS

Bock's Legend Burger

Kiviunissa paistettu mäskeleipä, 180g Sulvan lähikasvate
lihapihvi, savujuustoa, talon kastikkeita ja marinoitua p
laan talon chilimajoneesidipin kera ja laiha lohkoperu
Paninomestarin suositus: IPA

Vegan Goes Local Burger

Kiviunissa paistettu mäskeleipä, Kodialin juureksist
vegaanijuustoa, tulista talon vegaanimajoneesia, pun
kua. Tarjoillaan laiha lohkoperunoiden kera.
Paninomestarin suositus: PALE ALE

TRADITIONS SINCE 1865



TRADITIONS SINCE 1865

Brewmaster's Grilled Pork Fillet

200g suussa sulavaa pariloitua Björkensin possua panimon bearnaisekasti
Tarjoillaan Laihia lohkoperunoilla.
Paninomestarin suositus: DUNKEL

Mouth Watering Angus

Sulvalta yön yli haudutettua takuumureata Black Agnus paistia, Näck
gårdenin osterivinokaskastike, laiha timjan-maustetut lohkoperun
Paninomestarin suositus: KULTAPUKKI

The Black Angus

Sulvalta 180g Black Agnus file, Björkensin pekonista ja Kodialin
lista tehty salainen kastike.
Paninomestarin suositus: IPA

Jälkiruoat

Local French Toast

Köyhät ritarit Granholmin tuoreella hillolla.
Paninomestarin suositus: EISWEISSE

Chocolate Cake

Suklaakakku Koivulahden leipomo Knipistä.
Paninomestarin suositus: DOPPELBOCK

PAIKALLISTA AURINKOVOIMALLA!

Etsimme parhaat paikalliset raaka-aineet ja
kokosimme siitä kesän ruokalistamme. Kaiken
kukkuraksi juuri valmistuneen aurinkovoimalamme
ansiowsta koko sähköntarpeemmekin on paikal
lisesti tuotettu! Paikallisen tukeminen on nyt
nautinnollisempaa kuin koskaan!

LOKALT MED SOLKRAFT!

Vi letade fram de bästa lokala råvarorna och
gjorde en sommarmeny av dem. Då vårt nyligen
färdigställda solkraftverk dessutom förser oss
med hela vårt elbehov är även elen lokalpro
ducerad! Att stöda lokalproduktion har aldrig
varit mer njutbart!



Vuoden 2020 aikana Bock's siirtyy 100% uusiutuvan sähkön käyttöön. NOLIA BEER MASTER 2016: Best Beer. SUOMEN PARAS OLUT 2019: Best dark or colored lager.
Under året 2020 övergår Bock's till 100% förnybar elförbrukning. NOLIA BEER MASTER 2016: Best Beer. SUOMEN PARAS OLUT 2019: Best dark or colored lager.